



Date :

Nom et code du point de vente :

N° de contrat:

رقم العقد:

## Changement de titulaire تغيير صاحب الخدمة

A remplir par l'ancien titulaire (EN LETTRES CAPITALES)

تملأ من طرف صاحب الخدمة السابق

### Ancien titulaire

### صاحب الخدمة السابق

Prénom/Raison Sociale:..... Nom: ..... الإسم الشخصي/إسم الشركة: ..... الإسم العائلي:  
CIN/carte de séjour/Passport/N° ..... رقم بطاقة التعريف الوطنية/بطاقة الإقامة/جواز السفر/رقم السجل التجاري:  
N° de mobile: ..... رقم الهاتف:  
Offre commerciale: .....

A remplir par le nouveau titulaire (EN LETTRES CAPITALES)

تملأ من طرف صاحب الخدمة الجديد

### Nouveau titulaire

### صاحب الخدمة الجديد

Prénom/Raison Sociale: ..... Nom: ..... الإسم الشخصي/إسم الشركة: ..... الإسم العائلي:  
Numéro de contact : ..... Autre téléphone de contact:..... رقم إتصال آخر:  
CIN/carte de séjour/Passport/N° ..... رقم بطاقة التعريف الوطنية/بطاقة الإقامة/جواز السفر/رقم السجل التجاري:  
Nationalité: ..... الجنسية:  
Adresse domicile/Siège ..... عنوان السكني/عنوان المقر الإجتماعي:  
Ville : ..... المدينة: Code postal: ..... الرمز البريدي:  
Offre commerciale: .....

A remplir par le vendeur (EN LETTRES CAPITALES)

تملأ من طرف البائع

### Information point de vente

### معلومات حول نقطة البيع

Nom du distributeur: ..... اسم الموزع: Code: ..... الرمز:  
Nom du point de vente:..... اسم نقطة البيع: Téléphone: ..... Code: ..... الرمز:  
Nom du vendeur: ..... اسم البائع: Code: ..... الرمز:

### Instruction pour le vendeur

### تعليمات للبائع

1. il est impératif de remplir un contrat de service GSM pour le nouveau titulaire. 1. يلزمكم تعبئة عقد الخدمة حاص بصاحب الخدمة الجديد.
2. Sur le formulaire de souscription, veuillez inscrire le mention "changement de 2. سجلوا في هذا العقد عبارة "تغيير صاحب الخدمة"
3. Veuillez vous rappeler qu'il faut absolument joindre le présent document lors de l'envoi du formulaire de souscription. 3. المرجو منكم إرفاق هذه الوثيقة بعقد الخدمة عقد إرساله

\*Nonobstant la validité en court d'un contrat de service 12 ou 14 mois conclu entre MT et le client, le présent contrat emportera de plein droit annulation et remplacement purs et simples, dans toutes ses dispositions, effets et obligation réciproques du formulaire de souscription précédemment conclu et ce sans qu'il soit besoin d'aune autre formalie en dehors de la signature des présentes par le client. En toute hypothèse, le client s'engage à s'acquitter de l'ensemble de ses dettes vis à vis de MT qu'elles aient été contractées au titre de l'ancien contrat ou des présentes

بالرغم من سريان صلاحية عقد خدمة 12 أو 24 شهر، المبرم بين شركة ميدي تيليكوم و الزبون، فإن العقد الحالي يخول كامل الحق لإبطال أو تعويض جميع الفصول أو الإلتزامات المترتبة عن ذلك، و الواردة بعقد المبرم سلفا، ببدون حاجة إلى أي إجراء آخر بإستثناء توقيع الزبون بسداد كل ديونه المستحقة لفائدة ميدي تيليكوم جملة وتفصيلا، سواء المترتبة عن العقد القديم أو العقد الحالي.

Signature du l'ancien client توقيع صاحب الخدمة السابق

Signature du nouveau client توقيع صاحب الخدمة الجديد

Signature du client

Signature MEDI TELECOM

M. Hendrik KASTEEL

M. Hendrik KASTEEL, Directeur Général